

Poland-Legnica: Credit granting services

OJ S 186/2014 27/09/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Prezydent Miasta Legnicy

Postal address: pl. Słowiański 8

Town: Legnica

Postal code: 59-220

Country: Poland

Contact person: Urząd Miasta Legnica, Referat Zamówień Publicznych, pl. Słowiański 7, 59-220 Legnica

For the attention of: Violetta Piwońska

E-mail: zamowienia.publiczne@legnica.eu

Telephone: +48 767212322

Fax: +48 767212325

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.legnica.eu

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Urząd Miasta Legnica, Plac Słowiański 8

Postal address: Plac Słowiański 8, pokój nr 208

Town: Legnica

Postal code: 59-220

Country: Poland

For the attention of: Violetta Piwońska

E-mail: zamowienia.publiczne@legnica.eu

Telephone: +48 767212322

Fax: +48 767212325

Internet address: www.legnica.eu

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

„Udzielenie Gminie Legnica kredytu bankowego długoterminowego w wysokości 16 800 000 PLN na pokrycie planowanego deficytu budżetu Miasta”. Dopuszcza się objęcie kredytu refinansowaniem z linii EBI.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 6: Financial services a) Insurances services b) Banking and investment services

Main site or place of performance: Legnica.

NUTS code PL516 Legnicko-głogowski

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

„Udzielenie Gminie Legnica kredytu bankowego długoterminowego w wysokości 16 800 000 PLN na pokrycie planowanego deficytu budżetu Miasta” na poniższych zasadach:

- kwota kredytu – 16 800 000 PLN,
 - kredyt bankowy, długoterminowy, złotowy,
 - spłata kredytu po upływie karencji: okres karencji do 29.4.2015 r. – zgodnie z § 5 projektu umowy – Rozdział 3 specyfikacji istotnych warunków zamówienia,
 - kredytobiorca będzie wykorzystywał kredyt dysponując pokrycie w ciężar rachunku kredytowego w następujących transzach i terminach:
 - a) kwota 10 000 000 PLN – 17.11.2014 r.
 - b) kwota 6 800 000 PLN – 15.12.2014 r.
 - spłata odsetek w okresach miesięcznych,
 - cena kredytu - suma odsetek liczonych wg oprocentowania na stawce WIBOR dla okresu jednomiesięcznego opublikowanego w „Rzeczypospolitej” w dniu 15.10.2014 r. + marża banku + prowizja banku.
- Zamawiający zastrzega sobie możliwość zmiany umowy zgodnie z załącznikiem nr 4 do „Instrukcji dla Wykonawców” – Rozdział 2 specyfikacji istotnych warunków zamówienia pn. „Warunki Zmian Umowy”.

II.1.6. CPV code(s)

66113000 Credit granting services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Powyżej 207 000 EUR.

Estimated value excluding VAT: 7 188 000 PLN

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 170 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

30 000 PLN.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Wykonawca posiada uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania w zakresie objętym zamówieniem publicznym – tj. udzielenie kredytu. Wykonawca musi posiadać aktualnie obowiązującą koncesję, zezwolenia lub licencję na wykonywanie działalności lub czynności w zakresie objętym zamówieniem publicznym tj. udzielenie kredytu. np. zezwolenia Komisji Nadzoru Bankowego, zezwolenia Komisji Nadzoru Finansowego itp. Ocena spełnienia warunku według:

a) oświadczenia Wykonawcy – załącznik nr 1 do „Instrukcji dla Wykonawców” – Rozdział 2 specyfikacji istotnych warunków zamówienia (siwz);

b) koncesji, zezwolenia lub licencji na wykonywanie działalności lub czynności w zakresie objętym zamówieniem publicznym – udzielenie kredytu. np. zezwolenia Komisji Nadzoru Bankowego, zezwolenia Komisji Nadzoru Finansowego itp.

Ocena spełnienia w/w warunku dokonana zostanie zgodnie z formułą „spełnia/nie spełnia”.

III.2.2. Economic and financial ability

III.2.3. Technical and professional ability

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Marża banku od udzielonego kredytu. Weighting 75
2. Prowizja od udzielonego kredytu. Weighting 25

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

IM.RZP.271.17.2014

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Prior information notice

Notice number in the OJ S: [2014/S 31-050069](#) of 13.2.2014

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: yes

Price: 110,00 PLN

Terms and method of payment: Wpłata gotówkowa lub przelew.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

20.10.2014 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 20.10.2014 - 12:30

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

1. W zakresie potwierdzenia braku podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust 1 ustawy Pzp Wykonawca musi przedłożyć – załączyć do oferty:

1.1. oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia na podstawie art. 24 ust 1 ustawy Pzp- wg załącznika nr 2 do „Instrukcji dla Wykonawców” – Rozdział 2 specyfikacji istotnych warunków zamówienia;

1.2. aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, a w stosunku do osób fizycznych oświadczenia w zakresie art. 24 ust 1 pkt 2) ustawy Pzp. Aktualny odpis winien określać miejsce rejestracji, formę prawną, pełny adres siedziby Wykonawcy, nazwę organu uprawnionego do reprezentowania Wykonawcy, sposób reprezentacji Wykonawcy oraz dane osób upoważnionych do składania oświadczeń w imieniu Wykonawcy. W przypadku reprezentowania Wykonawcy przez pełnomocników załącza on dokument pełnomocnictwa podpisany przez osoby upoważnione do reprezentowania i podpisywania oświadczeń w imieniu Wykonawcy zgodnie z dokumentem rejestracyjnym. W przypadku niezgodności wpisu ze stanem faktycznym Wykonawca musi złożyć dokument sporządzony przez jego właściwy organ, a uprawniający daną osobę lub osoby do reprezentowania Wykonawcy na zewnątrz;

1.3. aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu- wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

1.4. aktualne zaświadczenia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne lub potwierdzenie, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

1.5. aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy Pzp – wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

1.6. aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy Pzp – wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

1.7. aktualną informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10-11 ustawy Pzp – wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

2. W przypadku Wykonawców ubiegających się wspólnie (konsorcja/spółki cywilne) o udzielenie zamówienia:

2.1. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia;

2.2. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia zobowiązani są do ustanowienia pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia

albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, a pełnomocnictwo/upoważnienie do pełnienia funkcji pełnomocnika wystawione zgodnie z wymogami ustawowymi, podpisane przez prawnie upoważnionych przedstawicieli każdego z Wykonawców (członków konsorcjum/przedsiębiorców) winno być dołączone do oferty;

2.3. oferta powinna być podpisana w taki sposób, by prawnie zobowiązywała wszystkich Wykonawców występujących wspólnie;

2.4. formularz oferty- Rozdział nr 1 specyfikacji istotnych warunków zamówienia winni podpisać wszyscy Wykonawcy ubiegający się wspólnie o udzielenie zamówienia, Zamawiający informuje, że dopuszcza podpisanie Formularza oferty przez osobę wskazaną do reprezentowania (lidera konsorcjum) na podstawie złożonego pełnomocnictwa upoważniającego lidera do podpisania w imieniu partnerów wszystkich dokumentów składających się na ofertę pod warunkiem, że:

1. w nagłówku Formularza oferty zostaną wymienione nazwy i dane wszystkich członków konsorcjum oraz zapis, że tworzą konsorcjum firm, które reprezentuje Lider konsorcjum ... (wpisać nazwę);

2. w miejscu „Podpisano” zostanie złożone oświadczenie: „W imieniu i na rzecz członków Konsorcjum złożonego z (wymienić członków konsorcjum) działa pełnomocnik (Lider konsorcjum)” Podpis/y pełnomocnika (Lidera konsorcjum);

2.5. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie umowy;

2.6. Wykonawcy muszą spełniać łącznie wszystkie warunki udziału w postępowaniu i wymagania zawarte w pkt. 13–21 „Instrukcji dla Wykonawców” – Rozdział 2 specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Jeżeli oferta Wykonawców, którzy ubiegają się wspólnie o udzielenie zamówienia, zostanie wybrana, Zamawiający zażąda przedłożenia, przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego, umowy regulującej współpracę tych Wykonawców, podpisanej przez wszystkich partnerów;

3. Dokumentowanie spełniania warunków przez Wykonawcę mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej:

3.1. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium RP, zamiast dokumentów wymaganych w pkt. 16 ppkt. 16.2, 16.8, 16.9. i 16.11 „Instrukcji dla Wykonawców” – Rozdział 2 specyfikacji istotnych warunków zamówienia, składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości;

b) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie;

c) nie zalega i uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu.

3.2. Dokumenty, o których mowa w pkt 3 ppkt 3.1. a) i b) powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. Dokument, o których mowa w pkt 3 ppkt 3.1. c) powinien być wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

3.3. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium RP, zamiast dokumentu wymaganego w pkt. 16 ppkt. 16.10. i ppkt 16.12. „Instrukcji dla Wykonawców” – Rozdział 2 specyfikacji istotnych warunków zamówienia, składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą w zakresie określonym w art. 24 ust 1 pkt 4-8 oraz ppkt 10-11 ustawy Pzp, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

3.4. Jeżeli w miejscu zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w pkt. 3 ppkt 3.1 i ppkt

3.3 zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji wykonawcy, złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania. Terminy określone w pkt 3 ppkt 3.2. i 3.3. stosuje się odpowiednio;

3.5. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium RP, zamiast dokumentów wymaganych w pkt. 16 ppkt. 16.14. „Instrukcji dla Wykonawców” – Rozdział 2 specyfikacji istotnych warunków zamówienia, składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że posiada uprawnienia do wykonywania działalności związanej z przedmiotem zamówienia;

3.6. Jeżeli, w przypadku wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5–8, 10 i 11 ustawy, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania, dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5–8, 10 i 11 ustawy, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert, z tym że w przypadku gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób lub przed notariuszem;

3.7. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez Wykonawcę mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium RP, Zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul.Postępu 17 a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul.Postępu 17 a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Telephone: +48 224587701

Fax: +48 224587703

VI.5. Date of dispatch of this notice

23.9.2014

